

LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (ES) 2015/709

(2015. gada 21. aprīlis)

par nostāju, kas Eiropas Savienībai jāieņem ES un Turcijas Asociācijas padomē, lai aizstātu EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 3. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību un jo īpaši tā 207. panta 4. punkta pirmo daļu saistībā ar 218. panta 9. punktu,

ņemot vērā Eiropas Komisijas priekšlikumu,

tā kā:

- (1) EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu ⁽¹⁾ 3. protokols attiecas uz jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm (“3. protokols”).
- (2) Reģionālā konvencija par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ⁽²⁾ (“konvencija”) paredz noteikumus par to preču izcelsmi, kas tiek tirgotas saskaņā ar attiecīgajiem nolīgumiem, kuri noslēgti starp Līgumslēdzējām pusēm.
- (3) Savienība un Turcija konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2011. gada 4. novembrī.
- (4) Savienība un Turcija savus pieņemšanas dokumentus konvencijas depozitāram deponēja attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2013. gada 4. decembrī. Piemērojot konvencijas 10. panta 3. punktu, attiecībā uz Savienību un Turciju konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. februārī.
- (5) Konvencijas 6. pantā noteikts, ka katrai Līgumslēdzējai pusei jāveic atbilstīgi pasākumi, lai nodrošinātu konvencijas efektīvu piemērošanu. Šai nolūkā ES un Turcijas Asociācijas padomei būtu jāpieņem lēmums, ar ko 3. protokolu aizstāj ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz konvenciju.
- (6) Tādēļ Savienības nostājas ES un Turcijas Asociācijas padomē pamatā vajadzētu būt pievienotajam lēmuma projektam,

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Nostājas, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem ES un Turcijas Asociācijas padomē, lai aizstātu EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 3. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm ar jaunu protokolu, kas attiecībā uz izcelsmes noteikumiem atsaucas uz Reģionālo konvenciju par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem, pamatā ir ES un Turcijas Asociācijas padomes lēmuma projekts, kas pievienots šim lēmumam.

Savienības pārstāvji ES un Turcijas Asociācijas padomē var vienoties par nelielām izmaiņām ES un Turcijas Asociācijas padomes lēmuma projektā bez Padomes papildu lēmuma.

⁽¹⁾ OV L 86, 20.3.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

2. pants

ES un Turcijas Asociācijas padomes lēmumu publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

3. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

Luksemburgā, 2015. gada 21. aprīlī

*Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
E. RINKĒVIČS*

PROJEKTS

ES UN TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOMES LĒMUMS Nr. ...

(... gada ...),

ar ko aizstāj EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 3. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

ES UN TURCIJAS ASOCIĀCIJAS PADOME,

ņemot vērā EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmumu Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu ⁽¹⁾, un jo īpaši tā 4. pantu,

ņemot vērā EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 3. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm,

tā kā:

- (1) EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 4. pants attiecas uz minētā lēmuma 3. protokolu (“3. protokols”), kurā izklāstīti izcelsmes noteikumi un paredzēta izcelsmes kumulācija starp Savienību, Turciju un citām Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ⁽²⁾ (“konvencija”) Līgumslēdzējām pusēm.
- (2) 3. protokola 39. pants nosaka, ka Asociācijas padome var nolemt grozīt minētā protokola noteikumus.
- (3) Konvencijas mērķis ir protokolus par izcelsmes noteikumiem, kuri pašlaik ir spēkā starp Eiropas un Vidusjūras reģiona valstīm, aizstāt ar vienu tiesību aktu.
- (4) Savienība un Turcija konvenciju parakstīja attiecīgi 2011. gada 15. jūnijā un 2011. gada 4. novembrī.
- (5) Savienība un Turcija savus pieņemšanas dokumentus konvencijas depozitāram deponēja attiecīgi 2012. gada 26. martā un 2013. gada 4. decembrī. Piemērojot konvencijas 10. panta 3. punktu, attiecībā uz Savienību un Turciju konvencija tādējādi stājās spēkā attiecīgi 2012. gada 1. maijā un 2014. gada 1. februārī.
- (6) Ar konvenciju Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībnieki ir iekļauti Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu izcelsmes kumulācijas zonā.
- (7) 3. protokols tādēļ būtu jāaizstāj ar jaunu protokolu, kas atsaucas uz konvenciju,

IR PIENĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

EK un Turcijas Asociācijas padomes Lēmuma Nr. 1/98 par lauksaimniecības produktu tirdzniecības režīmu 3. protokolu par jēdziena “noteiktas izcelsmes izstrādājumi” definīciju un administratīvās sadarbības metodēm aizstāj ar šā lēmuma pielikumā izklāstīto tekstu.

⁽¹⁾ OV L 86, 20.3.1998., 1. lpp.

⁽²⁾ OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā tā pieņemšanas dienā.

To piemēro no ... (*).

...,

*ES un Turcijas Asociācijas padomes vārdā –
priekšsēdētājs*

(*) Piemērošanas dienu nosaka Asociācijas padome.

PIELIKUMS

"3. protokols

par jēdziena "noteiktas izcelsmes izstrādājumi" definīciju un administratīvās sadarbības metodēm

1. pants

Piemērojamie izcelsmes noteikumi

1. Šā lēmuma īstenošanas nolūkā piemēro Reģionālās konvencijas par Eiropas un Vidusjūras reģiona valstu preferenciāliem izcelsmes noteikumiem ⁽¹⁾ ("konvencija") I papildinājumu un attiecīgos II papildinājuma noteikumus.
2. Konvencijas I papildinājumā un attiecīgajos II papildinājuma noteikumos ar visām atsaucēm uz "attiecīgo nolīgumu" saprot atsauces uz šo lēmumu.

2. pants

Strīdu izšķiršana

1. Ja strīdus, kas radušies saistībā ar konvencijas I papildinājuma 32. pantā minētajām pārbaudes procedūrām, nevar izšķirt starp muitas dienestiem, kuri pieprasa pārbaudi, un par minētās pārbaudes veikšanu atbildīgajiem muitas dienestiem, tos nodod Asociācijas padomei.
2. Visos gadījumos strīdu izšķiršana starp importētāju un importētājvalsts muitas dienestiem notiek saskaņā ar minētās valsts tiesību aktiem.

3. pants

Protokola grozījumi

Asociācijas padome var lemt grozīt šo protokolu.

4. pants

Izstāšanās no konvencijas

1. Ja Eiropas Savienība vai Turcija konvencijas depozitāram rakstiski dara zināmu savu nodomu izstāties no konvencijas saskaņā ar tās 9. pantu, Eiropas Savienība un Turcija nekavējoties sāk sarunas par izcelsmes noteikumiem, lai īstenotu šo lēmumu.
2. Iekams nav stājušies spēkā šādi sarunu ceļā no jauna pieņemti izcelsmes noteikumi, šim lēmumam piemēro konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā attiecīgos II papildinājuma noteikumus, kuri bija spēkā izstāšanās brīdī. Tomēr no izstāšanās brīža konvencijas I papildinājuma izcelsmes noteikumus un attiecīgā gadījumā II papildinājuma attiecīgos noteikumus saprot tā, ka divpusēja kumulācija tiek pieļauta tikai starp Eiropas Savienību un Turciju.

5. pants

Pārejas noteikumi. Kumulācija

Neatkarīgi no konvencijas I papildinājuma 16. panta 5. punkta un 21. panta 3. punkta, ja kumulācija attiecas tikai uz EBTA valstīm, Fēru salām, Eiropas Savienību, Turciju un Stabilizācijas un asociācijas procesa dalībniekiem, izcelsmes apliecinājums var būt preču pārvadājumu sertifikāts EUR.1 vai izcelsmes deklarācija."

⁽¹⁾ OV L 54, 26.2.2013., 4. lpp.